

# PORTER CABLE

## Air Compressor

Maintenance-free pump

## Compresor de aire

La pompe sans entretien

## Compresseur d'air

La bomba sin mantenimiento

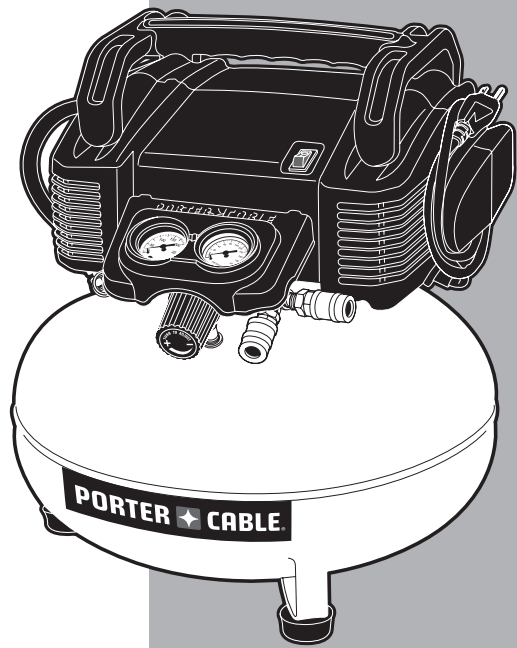
### Instruction manual

Manuel d'instructions  
Manual de instrucciones

www.deltaportercable.com

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA.

**⚠️ ADVERTENCIA:** LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.



C2002

Part No. N087062 AUG10

Copyright © 2007, 2008, 2009, 2010 PORTER-CABLE

### SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

This manual contains information that is important for you to know and understand. This information relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING EQUIPMENT PROBLEMS. To help you recognize this information, we use the symbols below. Please read the manual and pay attention to these symbols.

<b>⚠️ DANGER:</b> Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in <b>death or serious injury</b> .	<b>⚠️ CAUTION:</b> Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in <b>minor or moderate injury</b> .
<b>⚠️ WARNING:</b> Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in <b>death or serious injury</b> .	<b>NOTICE:</b> Indicates a practice <b>not related to personal injury</b> which, if not avoided, may result in <b>property damage</b> .

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- ⚠️ WARNING:** This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, and birth defects or other reproductive harm. **Wash hands after handling.**
- ⚠️ WARNING:** Some dust contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm such as asbestos and lead in lead based paint.
- ⚠️ WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS

#### HAZARD

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"> <li>It is normal for electrical contacts within the motor and pressure switch to spark.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Always operate the compressor in a well ventilated area free of combustible materials, gasoline, or solvent vapors.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>If electrical sparks from compressor come into contact with flammable vapors, they may ignite, causing fire or explosion.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>If spraying flammable materials, locate compressor at least 20' (6.1 m) away from spray area. An additional length of air hose may be required.</li> <li>Store flammable materials in a secure location away from compressor.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Restricting any of the compressor ventilation openings will cause serious overheating and could cause fire.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Never place objects against or on top of compressor.</li> <li>Operate compressor in an open area at least 12" (30.5 cm) away from any wall or obstruction that would restrict the flow of fresh air to the ventilation openings.</li> <li>Operate compressor in a clean, dry well ventilated area. Do not operate unit in any confined area. Store indoors.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Unattended operation of this product could result in personal injury or property damage. To reduce the risk of fire, do not allow the compressor to operate unattended.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Always remain in attendance with the product when it is operating.</li> <li>Always turn off and unplug unit when not in use.</li> </ul>

#### HAZARD

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"> <li>The compressed air directly from your compressor is not safe for breathing. The air stream may contain carbon monoxide, toxic vapors, or solid particles from the air tank. Breathing these contaminants can cause serious injury or death.</li> <li>Exposure to chemicals in dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities may be harmful.</li> <li>Sprayed materials such as paint, paint solvents, paint remover, insecticides, weed killers, may contain harmful vapors and poisons.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Never use air obtained directly from the compressor to supply air for human consumption. The compressor is not equipped with suitable filters and in-line safety equipment for human consumption.</li> <li>Work in an area with good cross ventilation. Read and follow the safety instructions provided on the label or safety data sheets for the materials you are spraying. Always use certified safety equipment: NIOSH/OSHA respiratory protection or properly fitting face mask designed for use with your specific application.</li> </ul>

#### HAZARD

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"> <li>Failure to properly drain condensed water from air tank, causing rust and thinning of the steel air tank.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Drain air tank daily or after each use. If air tank develops a leak, replace it immediately with a new air tank or replace the entire compressor.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Modifications or attempted repairs to the air tank.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Never drill into, weld, or make any modifications to the air tank or its attachments. Never attempt to repair a damaged or leaking air tank. Replace with a new air tank.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Unauthorized modifications to the safety valve or any other components which control air tank pressure.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The air tank is designed to withstand specific operating pressures. Never make adjustments or parts substitutions to alter the factory set operating pressures.</li> </ul>

**⚠️ WARNING:** RISK OF BURSTING

**Air Tank:** On February 26, 2002, the U.S. Consumer Product Safety Commission published Release # 02-108 concerning air compressor tank safety: Air compressor receiver tanks do not have an infinite life. Tank life is dependent upon several factors, some of which include operating conditions, ambient conditions, proper installations, field modifications, and the level of maintenance. The exact effect of these factors on air receiver life is difficult to predict.

If proper maintenance procedures are not followed, internal corrosion to the inner wall of the air receiver tank can cause the air tank to unexpectedly rupture allowing pressurized air to suddenly and forcefully escape, posing risk of injury to consumers.

Your compressor air tank must be removed from service by the end of the year shown on your tank warning label.

The following conditions could lead to a weakening of the air tank, and result in a violent air tank explosion:

### Attachments & accessories:

- Exceeding the pressure rating of air tools, spray guns, air operated accessories, tires, and other inflatables can cause them to explode or fly apart, and could result in serious injury.
- Follow the equipment manufacturers recommendation and never exceed the maximum allowable pressure rating of attachments. Never use compressor to inflate small low pressure objects such as children's toys, footballs, basketballs, etc.

### Tires:

- Over inflation of tires could result in serious injury and property damage.
- Use a tire pressure gauge to check the tires pressure before each use and while inflating tires; see the tire sidewall for the correct tire pressure.  
**NOTE:** Air tanks, compressors and similar equipment used to inflate tires can fill small tires very rapidly. Adjust pressure regulator on air supply to no more than the rating of the tire pressure. Add air in small increments and frequently use the tire gauge to prevent over inflation.

#### HAZARD

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"> <li>Your compressor is powered by electricity. Like any other electrically powered device, if it is not used properly it may cause electric shock.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Never operate the compressor outdoors when it is raining or in wet conditions.</li> <li>Never operate compressor with protective covers removed or damaged.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Repairs attempted by unqualified personnel can result in serious injury or death by electrocution.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Any electrical wiring or repairs required on this product should be performed by authorized service center personnel in accordance with national and local electrical codes.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Electrical Grounding:</b> Failure to provide adequate grounding to this product could result in serious injury or death from electrocution. Refer to <b>Grounding Instructions</b> paragraph in the <i>Installation</i> section.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Make certain that the electrical circuit to which the compressor is connected provides proper electrical grounding, correct voltage and adequate fuse protection.</li> </ul>

#### HAZARD

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"> <li>The compressed air stream can cause soft tissue damage to exposed skin and can propel dirt, chips, loose particles, and small objects at high speed, resulting in property damage or personal injury.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Always wear certified safety equipment: ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3) with side shields when using the compressor.</li> <li>Never point any nozzle or sprayer toward any part of the body or at other people or animals.</li> <li>Always turn the compressor off and bleed pressure from the air hose and air tank before attempting maintenance, attaching tools or accessories.</li> </ul>

#### HAZARD

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"> <li>Touching exposed metal such as the compressor head, engine head, engine exhaust or outlet tubes (J, Fig. 2), can result in serious burns.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Never touch any exposed metal parts on compressor during or immediately after operation. Compressor will remain hot for several minutes after operation.</li> <li>Do not reach around protective shrouds or attempt maintenance until unit has been allowed to cool.</li> </ul>

#### HAZARD

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"> <li>Moving parts such as the pulley, flywheel, and belt can cause serious injury if they come into contact with you or your clothing.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Never operate the compressor with guards or covers which are damaged or removed.</li> <li>Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.</li> <li>Air vents may cover moving parts and should be avoided as well.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Attempting to operate compressor with damaged or missing parts or attempting to repair compressor with protective shrouds removed can expose you to moving parts and can result in serious injury.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Any repairs required on this product should be performed by authorized service center personnel.</li> </ul>

#### HAZARD

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"> <li>Unsafe operation of your compressor could lead to serious injury or death to you or others.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Review and understand all instructions and warnings in this manual.</li> <li>Become familiar with the operation and controls of the air compressor.</li> <li>Keep operating area clear of all persons, pets, and obstacles.</li> <li>Keep children away from the air compressor at all times.</li> <li>Do not operate the product when fatigued or under the influence of alcohol or drugs. Stay alert at all times.</li> <li>Never defeat the safety features of this product.</li> <li>Equip area of operation with a fire extinguisher.</li> <li>Do not operate machine with missing, broken, or unauthorized parts.</li> <li>Never stand on the compressor.</li> </ul>

#### HAZARD

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"> <li>A portable compressor can fall from a table, workbench, or roof causing damage to the compressor and could result in serious injury or death to the operator.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Always operate compressor in a stable secure position to prevent accidental movement of the unit. Never operate compressor on a roof or other elevated position. Use additional air hose to reach high locations.</li> </ul>

#### HAZARD

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"> <li>Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Always wear proper hearing protection during use.</li> </ul>

### SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

#### SPECIFICATIONS

Model No.	C2002
Bore	1.875" (47.6 mm)
Stroke	1.250" (31.8 mm)
Voltage/Hz-Single Phase	120/60
Minimum Branch Circuit Requirement	15 amps
Fuse Type	Time Delay
Air Tank Capacity	6 Gallon (22.7 liters)
Approximate Cut-in Pressure	120 psig
Approximate Cut-out Pressure	150 psig
SCFM @ 40 psig	3.7 *
SCFM @ 90 psig	2.6 *
Regulated Pressure Rating (Approximate)	3-150 psi
Quick Connect Type	1/4" (6.4 mm) Industrial

\*Tested per ISO 1217

Refer to Glossary for abbreviations.

#### GLOSSARY

Become familiar with these terms before operating the unit.

**CFM:** Cubic feet per minute.

**SCFM:** Standard cubic feet per minute; a unit of measure of air delivery.

**PSIG:** Pounds per square inch gauge; a unit of measure of pressure.

**Code Certification:** Products that bear one or more of the following marks: UL®, CUL, CULUS, ETL®, CETL, CETLUS, have been evaluated by OSHA certified independent safety laboratories and meet the applicable Standards for Safety.

**Cut-In Pressure:** While the motor is off, air tank pressure drops as you continue to use your accessory. When the tank pressure drops to a certain lower level the motor will restart automatically. The low pressure at which the motor automatically restarts is called "cut-in" pressure.

**Cut-Out Pressure:** When an air compressor is turned on and begins to run, air pressure in the air tank begins to build. It builds to a certain high pressure before the motor automatically shuts off, protecting your air tank from pressure higher than its capacity. The high pressure at which the motor shuts off is called "cut-out" pressure.

**Branch Circuit:** Circuit carrying electricity from electrical panel to outlet.



## SERVICE AND REPAIRS

All quality tools will eventually require servicing and/or replacement of parts. For information about PORTER-CABLE, its factory service centers or authorized warranty service centers, visit our website at [www.deltaportercable.com](http://www.deltaportercable.com) or call our Customer Care Center at 1-(888)-848-5175. All repairs made by our service centers are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by others.

You can also write to us for information at PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 - Attention: Product Service. Be sure to include all of the information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, etc.).

## ACCESSORIES

**▲WARNING:** Since accessories, other than those offered by PORTER-CABLE, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only PORTER-CABLE recommended accessories should be used with this product.

A complete line of accessories is available from your PORTER-CABLE Factory Service Center or a PORTER-CABLE Authorized Warranty Service Center. Please visit our Web Site [www.deltaportercable.com](http://www.deltaportercable.com) for a catalog or for the name of your nearest supplier.

## TROUBLESHOOTING

**▲WARNING:** Risk of Unsafe Operation. Unit cycles automatically when power is on. When servicing, you may be exposed to voltage sources, compressed air, or moving parts. Before servicing unit unplug or disconnect electrical supply to the air compressor, bleed tank of pressure, and allow the air compressor to cool.

PROBLEM	CAUSE	CORRECTION
Excessive tank pressure - safety valve pops off.	Pressure switch does not shut off motor when compressor reaches "cut-out" pressure. Pressure switch "cut-out" too high.	Move On/Off lever to the "Off" position, if the outfit does not shut off contact a Trained Service Technician.  Contact a Trained Service Technician.
Air leaks at fittings.	Tube fittings are not tight enough.	Tighten fittings where air can be heard escaping. Check fittings with soapy water solution. <b>Do Not Overtighten.</b>
Air leaks in air tank or at air tank welds.	Defective air tank.	Air tank must be replaced. Do not repair the leak. <b>▲WARNING:</b> Risk bursting. Do not drill into, weld or otherwise modify air tank or it will weaken. The tank can rupture or explode. Contact a Trained Service Technician.
Air leaks between head and valve plate.	Leaking seal.	Contact a Trained Service Technician.
Air leak from safety valve.	Possible defect in safety valve.	Operate safety valve manually by pulling on ring. If valve still leaks, it should be replaced.
Knocking Noise.	Possible defect in safety valve.	Operate safety valve manually by pulling on ring. If valve still leaks, it should be replaced.
Pressure reading on the regulated pressure gauge drops when an accessory is used.	It is normal for "some" pressure drop to occur.	If there is an excessive amount of pressure drop when the accessory is used, adjust the regulator following the instructions in the <b>Description of Operation</b> paragraph in the <i>Operation</i> Section. <b>NOTE:</b> Adjust the regulated pressure under flow conditions (while accessory is being used). Decrease amount of air usage.
Compressor is not supplying enough air to operate accessories.	Prolonged excessive use of air. Compressor is not large enough for air requirement.  Hole in hose. Check valve restricted.  Air leaks.	Check the accessory air requirement. If it is higher than the SCFM or pressure supplied by your air compressor, you need a larger compressor. Check and replace if required. Have checked by a Trained Service Technician. Tighten fittings.
Regulator knob has continuous air leak.	Damaged regulator.	Replace.
Regulator will not shut off air outlet.	Damaged regulator.	Replace.
Motor will not run.	Fuse blown, circuit breaker tripped.          Extension cord is wrong length or gauge. Loose electrical connections. Faulty motor.  Motor overload protection switch has tripped.	Check fuse box for blown fuse and replace as necessary. Reset circuit breaker. Do not use a fuse or circuit breaker with higher rating than that specified for your particular branch circuit. Check for proper fuse. You should use a time delay fuse. Check for low voltage problem. Check the extension cord. Disconnect the other electrical appliances from circuit or operate the compressor on its own branch circuit. Check the extension cord.  Check wiring connection inside terminal box. Have checked by a Trained Service Technician. Refer to <b>Motor Overload Protection</b> under <i>Operation</i> . If motor overload protection trips frequently, contact a Trained Service Technician.

## FULL ONE YEAR WARRANTY

PORTER-CABLE industrial tools are warranted for one year from date of purchase. We will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship. For warranty repair information, call 1-(888)-848-5175. This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

**LATIN AMERICA:** This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained either in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

**FREE WARNING LABEL REPLACEMENT (FIG. 10):** If your warning labels become illegible or are missing, call 1-(888)-848-5175 for a free replacement.

## MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

Ce guide contient des renseignements importants que vous deviez bien saisir. Cette information porte sur VOTRE SÉCURITÉ et sur LA PRÉVENTION DE PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Afin de vous aider à identifier cette information, nous avons utilisé les symboles ci-dessous. Veuillez lire attentivement ce guide en portant une attention particulière à ces symboles.

<b>▲DANGER :</b> Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, <b>causera de graves blessures ou la mort.</b>	<b>▲ATTENTION :</b> Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, <b>peut causer des blessures mineures ou moyennes.</b>
<b>▲AVERTISSEMENT :</b> Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, <b>pourrait causer de graves blessures ou la mort.</b>	<b>AVIS:</b> Indique une pratique ne posant <b>aucun risque de dommages corporels</b> mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, <b>pourrait</b> poser des <b>risques de dommages matériels.</b>

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**▲AVERTISSEMENT :** Ce produit contient des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme étant cancérigènes et pouvant entraîner des anomalies congénitales ou d'autres problèmes liés aux fonctions reproductrices. **Se laver les mains après toute manipulation.**

**▲AVERTISSEMENT :** Certaines poussières contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme cancérigènes et pouvant entraîner des anomalies congénitales et d'autres problèmes liés aux fonctions reproductrices, tels que l'amiante et le plomb contenus dans les peintures au plomb.

**▲AVERTISSEMENT :** Afin de réduire le risque de blessures, lire le mode d'emploi de l'outil.

## CONSERVER CES DIRECTIVES

### DANGER

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none"><li>Il est normal que des contacts électriques dans le moteur et le manocontacteur fassent une étincelle.</li><li>Si une étincelle électrique provenant du compresseur entre en contact avec des vapeurs inflammables, elle peut s'enflammer et causer un incendie ou une explosion.</li><li>Le fait de limiter les ouvertures d'aération de compresseur causera une importante surchauffe et pourrait causer un incendie.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Faites toujours fonctionner le compresseur dans une zone bien aérée sans matière combustible, essence ou vapeur de solvant.</li><li>Si vous aspergez des matériaux inflammables, placez le compresseur à au moins 6,1 m (20 pieds) de la zone pulvérisée. Il est possible que vous ayez besoin d'une longueur de tuyau additionnelle.</li><li>Entreposez les matières inflammables dans un endroit sécuritaire, éloigné du compresseur.</li><li>Ne placez jamais des objets contre le compresseur ou sur celui-ci.</li><li>Faites fonctionner le compresseur dans un endroit aéré à au moins 30,5 cm (12 po) du mur ou de l'obstruction qui pourrait limiter le débit d'air frais dans les ouvertures d'aération.</li><li>Faites fonctionner le compresseur dans un endroit propre, sec et bien aéré. Ne pas utiliser l'appareil à dans un endroit exigu. Magasin à l'intérieur.</li></ul>

- Le fonctionnement de ce produit sans surveillance pourrait se solder par des blessures personnelles ou des dommages à la propriété. Afin de réduire le risque d'incendie, ne pas laisser le compresseur fonctionner sans surveillance.
- Être toujours présent lorsque le produit est en marche.
- Toujours éteindre et débrancher l'appareil si non utilisé.

### DANGER



**▲DANGER :** RISQUE REPIRATOIRE (ASPHYXIE)

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none"><li>Il est dangereux de respirer l'air comprimé sortant du compresseur. Le flux d'air peut contenir du monoxyde de carbone, des vapeurs toxiques ou des particules solides provenant du réservoir d'air. La respiration de ces contaminants peut causer de sérieuses blessures, voire la mort.</li><li>Une exposition aux produits chimiques présents dans la poussière générée par les activités de ponçage, sciage, meulage, perçage et autres, peut être nocive.</li><li>Les matériaux vaporisés comme la peinture, les solvants de peinture, les décapants, les insecticides, les herbicides, pourraient contenir des vapeurs nocives et du poison.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Ne jamais utiliser l'air obtenu directement du compresseur pour l'alimentation en air destinée à la consommation humaine. Le compresseur n'est pas muni de filtres et d'équipement de sécurité en ligne qui conviennent à la consommation humaine.</li><li>Travailler dans un endroit ayant une bonne aération transversale. Lire et respecter les directives en matière de sécurité imprimées sur l'étiquette ou les fiches signalétiques des matériaux qui sont pulvérisés. Toujours utiliser un équipement de sécurité homologué : une protection respiratoire conforme aux normes NIOSH/OSHA, ou un masque facial bien ajusté, conçus spécifiquement pour votre utilisation particulière.</li></ul>

### DANGER



**▲AVERTISSEMENT :** RISQUE D'ÉCLATEMENT

**Réservoir d'air comprimé :** Le 26 février 2002, la U.S. Consumer Product Safety Commission américaine a publié la règle n° 02-108 portant sur la sécurité en matière de réservoir d'air comprimé des compresseurs :

Les réservoirs d'air comprimé des compresseurs n'ont pas une durée de vie illimitée. La durée de vie des réservoirs dépend de plusieurs facteurs, qui comprennent entre autres : les conditions d'utilisation, les conditions ambiantes, une installation adéquate, les modifications sur site, et le niveau de maintenance. L'effet exact que peut avoir ces facteurs sur la durée de vie des réservoirs d'air est difficilement prévisible.

Si les procédures adéquates de maintenance ne sont pas suivies, la corrosion sur la paroi interne du réservoir d'air comprimé peut faire que celui-ci éclate de façon inopinée laissant soudainement l'air pressurisé s'échapper avec force, posant ainsi des risques de dommages corporels à l'utilisateur.

Le réservoir d'air de votre compresseur doit être mis hors service à la fin de l'année mentionnée sur l'étiquette d'avertissement apposée sur le réservoir.

Les conditions suivantes peuvent amener la dégradation du réservoir d'air, et faire que ce dernier explose violemment :

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none"><li>L'eau condensée n'est pas correctement vidangée du réservoir d'air provoquant ainsi la formation de rouille et un amincissement du réservoir d'air en acier.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Vidanger le réservoir d'air quotidiennement ou après chaque utilisation. Si le réservoir présente une fuite, le remplacer immédiatement par un nouveau réservoir d'air ou par un nouveau compresseur.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Modifications apportées au réservoir d'air ou tentatives de réparation.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Ne jamais percer un trou dans le réservoir d'air ou ses accessoires, y faire de la soudure ou y apporter quelque modification que ce soit. Ne jamais essayer de réparer un réservoir d'air endommagé ou avec des fuites. Le remplacer par un nouveau réservoir d'air.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Des modifications non autorisées de la soupape de sûreté ou de tous autres composants qui régissent la pression du réservoir d'air.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Le réservoir d'air a été conçu pour supporter des pressions spécifiques de fonctionnement. Ne faites jamais effectuer de réglages ou de substitutions de pièces en vue de modifier les pressions de fonctionnement réglées en usine.</li></ul>

**Accessoires :**

- Lorsqu'on excède la pression nominale des outils pneumatiques, des pistolets pulvérisateurs, des accessoires à commande pneumatique, des pneus et d'autres dispositifs pneumatiques, on risque de les faire exploser ou de les projeter et ainsi entraîner des blessures graves.
- Respecter les recommandations du fabricant de l'équipement et ne jamais dépasser la pression nominale maximale permise des accessoires. Ne jamais utiliser le compresseur pour gonfler de petits objets à basse pression comme des jouets d'enfant, des ballons de football et de basket-ball, etc.

**Pneus :**

- Des pneus surgonflés pourraient provoquer des blessures graves et des dommages à la propriété.
- Utiliser un manomètre pour vérifier la pression des pneus avant chaque utilisation et lors du gonflage; consulter le flanc de pneu pour obtenir la pression correcte.  
**REMARQUE :** Les réservoirs d'air comprimé, compresseurs et autres équipements similaires utilisés pour gonfler les pneus peuvent remplir ces derniers très rapidement. Régler le régulateur de pression d'air à une pression moindre que celle indiquée sur le pneu. Ajouter de l'air par petite quantité et utiliser fréquemment le manomètre pour empêcher un surgonflage.

### DANGER



**▲AVERTISSEMENT :** RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none"><li>Votre compresseur d'air est alimenté à l'électricité. Tout comme n'importe quel autre dispositif alimenté de façon électrique, s'il n'est pas utilisé correctement, il peut causer un choc électrique.</li><li>Les tentatives de réparation par un personnel non qualifié peuvent résulter en de graves blessures, voire la mort par électrocution.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Ne faites jamais fonctionner le compresseur à l'extérieur lorsqu'il pleut ou dans des conditions humides.</li><li>Ne faites jamais fonctionner le compresseur avec les couvercles de protection enlevés ou endommagés.</li><li>Tout câblage électrique ou toute réparation nécessaire pour ce produit doit être pris en charge par un centre de réparation en usine autorisé conformément aux codes électriques nationaux et locaux.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li><b>Mise à la terre électrique :</b> Le fait de ne pas faire une mise à la terre adéquate de ce produit pourrait résulter en des blessures graves voire la mort par électrocution. Consulter les <b>directives relatives à la mise à la terre sous Installation.</b></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Assurez-vous que le circuit électrique auquel le compresseur est branché fournit une mise à la terre électrique adéquate, une tension appropriée et une bonne protection des fusibles.</li></ul>

### DANGER



**▲AVERTISSEMENT :** RISQUE PROVENANT DES OBJETS PROJÉTÉS EN L'AIR

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none"><li>Le flux d'air comprimé peut endommager les tissus mous de la peau exposée et peut projeter la poussière, des fragments, des particules détachées et des petits objets à haute vitesse, ce qui entraînerait des dommages et des blessures personnelles.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Toujours utiliser de l'équipement de sécurité homologué : protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) munie d'écrans latéraux lors de l'utilisation du compresseur.</li><li>Ne jamais pointer une buse ou un pulvérisateur vers une partie du corps ou vers d'autres personnes ou des animaux.</li><li>Toujours mettre le compresseur hors tension et purger la pression du tuyau à air et du réservoir d'air avant d'effectuer l'entretien, de fixer des outils ou des accessoires.</li></ul>

### DANGER



**▲AVERTISSEMENT :** ATTENTION SURFACES CHAUDES

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none"><li>Toucher à du métal exposé comme la tête du compresseur ou du moteur, la tubulure des gaz d'échappement (J, Fig. 2) ou de sortie, peut se solder en de sérieuses brûlures.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Ne jamais toucher à des pièces métalliques exposées sur le compresseur pendant ou immédiatement après son utilisation. Le compresseur reste chaud pendant plusieurs minutes après son utilisation.</li><li>Ne pas toucher ni effectuer des réparations aux coiffes de protection avant que l'appareil n'ait refroidi.</li></ul>

### DANGER



**▲AVERTISSEMENT :** RISQUE ASSOCIÉ AUX PIÈCES MOBILES

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none"><li>Les pièces mobiles comme une poulie, un volant ou une courroie peuvent provoquer de graves blessures si elles entrent en contact avec vous ou vos vêtements.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Ne jamais utiliser le compresseur si les protecteurs ou les couvercles sont endommagés ou retirés.</li><li>Tenir les cheveux, les vêtements et les gants hors de portée des pièces en mouvement. Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent s'enchevêtrer dans les pièces mobiles.</li><li>S'éloigner des événements car ces derniers pourraient camoufler des pièces mobiles.</li></ul>



## ENTRETIEN ET RÉGLAGES

TOUS LES SERVICES D'ENTRETIEN NE FIGURANT PAS ICI DOIVENT ÊTRE EXÉCUTÉS PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Risqué d'une utilisation dangereuse. L'unité est automatiquement en cycle quand le courant est présent. Durant le service, vous pourriez être exposé à des sources de tension, à l'air comprimé ou à des pièces mobiles. Avant de faire le service de l'unité, débranchez ou déconnectez l'alimentation électrique au compresseur d'air, purgez la pression du réservoir et laissez le compresseur d'air se refroidir.

### POUR REMPLACER LE RÉGULATEUR (FIG. 5-9)

- Déchargez tout l'air pressurisé du réservoir d'air. Voir la partie intitulée **Vidange du réservoir** de la section sur *l'entretien*.
- Débranchez l'appareil.
- Retirez le couvercle de la console (N).
- À l'aide d'une clé à molette, retirez la soupape de sûreté (H) du collecteur du régulateur (G).
- Retirez le collier du boyau et ensuite le boyau (L). **REMARQUE :** Le collier du boyau ne peut pas être réutilisé. Il faut se procurer un collier de boyau neuf. Voir la partie intitulée Pièces de rechange de la section sur *Service* ou achetez un collier de boyau standard d'une quincaillerie locale.
- Retirez les vis de fixation de la pompe (O) (une de chaque côté).
- Glissez avec soin la pompe pour le retirer des supports et pour l'éloigner.
- À l'aide d'une clé à molette, retirez le collecteur du régulateur (G).
- Appliquez un produit d'étanchéité pour tuyaux au collecteur de régulateur neuf et montez-le. Serrez le collecteur avec une clé.
- Appliquez un produit d'étanchéité pour tuyaux aux la soupape de sûreté.
- Assemblez tous les composants dans l'ordre inverse du retrait. Assurez-vous d'orienter les manomètres pour que les relevés soient corrects et utilisez les clés pour bien serrer tous les composants.

## RANGEMENT

Avant de ranger le compresseur d'air, effectuez les étapes suivantes :

- Revoyez la rubrique *Entretien* dans les pages précédentes et effectuez tout entretien requis nécessaire.
- Purgez l'eau du réservoir. Se reporter à la rubrique **Vidange du réservoir** sous *Entretien*.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Risque d'éclatement. L'eau dans le réservoir d'air peut condenser. Si le réservoir n'est pas vidangé, l'eau corrodera et affaiblira les parois du réservoir d'air, causant ainsi un risque d'éclatement du réservoir.

- Protégez le cordon électrique et le boyau d'air contre tout dommage (de façon à ce qu'ils ne soient pas coincés ou écrasés). Enroulez le boyau d'air sans contrainte, autour de la poignée du compresseur d'air. Enroulez le cordon électrique sur le porte-cordon.
- Rangez le compresseur d'air dans un endroit propre et sec.

## SERVICE

### PIÈCES DE RECHANGE

Utiliser seulement des pièces de rechange identiques. Pour obtenir une liste des pièces de rechange ou pour en commander, consulter notre site Web au [www.deltaportercableservicenet.com](http://www.deltaportercableservicenet.com). Il est aussi possible de commander des pièces auprès d'une succursale d'usine ou un centre de réparation sous garantie autorisé ou en communiquant avec le service à la clientèle au 1-(888)-848-5175 pour recevoir un soutien personnalisé de l'un de nos représentants bien formés.

### ENTRETIEN ET RÉPARATION

Tous les outils de qualité finissent par demander un entretien ou un changement de pièce. Pour de plus amples renseignements à propos de PORTER-CABLE, ses succursales d'usine ou pour trouver un centre de réparation sous garantie autorisé, consulter notre site Web au [www.deltaportercable.com](http://www.deltaportercable.com) ou communiquer avec notre service à la clientèle au 1-(888)-848-5175. Toutes les réparations effectuées dans nos centres de réparation sont entièrement garanties contre les défauts de matériaux et de main-d'œuvre. Nous ne pouvons garantir les réparations effectuées en partie ou totalement par d'autres. En composant ce numéro à toute heure du jour ou de la nuit, il est également possible de trouver les réponses aux questions les plus courantes.

Pour de plus amples renseignements par courrier, écrire à PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305, E.-U. – à l'attention de : Product Service. S'assurer d'indiquer toutes les informations figurant sur la plaque signalétique de l'outil (numéro du modèle, type, numéro de série, etc.).

## ACCESSOIRES

**⚠ AVERTISSEMENT :** Puisque les accessoires autres que ceux offerts par PORTER-CABLE n'ont pas été testés avec ce produit, l'utilisation de ceux-ci pourrait s'avérer dangereux. Pour un fonctionnement en toute sécurité, utiliser seulement les accessoires recommandés PORTER-CABLE avec le produit.

Une gamme complète d'accessoires est disponible auprès de votre fournisseur PORTER-CABLE, centres de réparation de l'usine PORTER-CABLE et centres de réparation agréés PORTER-CABLE. Veuillez consulter le site Web [www.deltaportercable.com](http://www.deltaportercable.com) pour un catalogue ou le nom du fournisseur le plus près de chez vous.

## DÉPANNAGE

**⚠ AVERTISSEMENT :** Risqué d'une utilisation dangereuse. L'unité est automatiquement en cycle quand le courant est présent. Durant le service, vous pourriez être exposé à des sources de tension, à l'air comprimé ou à des pièces mobiles. Avant de faire le service de l'unité, débranchez ou déconnectez l'alimentation électrique au compresseur d'air, purgez la pression du réservoir et laissez le compresseur d'air se refroidir.

PROBLÈME	CAUSE	CORRECTION
Pression excessive - la soupape de sûreté se soulève.	Le manostat n'arrête pas le moteur lorsque le compresseur d'air atteint la « pression de rupture ». La « pression de rupture » du manostat est trop élevée.	Déplacez le levier « On/Off » à la position « Off ». Si l'appareil ne s'arrête pas, contactez un technicien qualifié. Contactez un technicien qualifié.
Fuites d'air aux raccords.	Les raccords des tubes ne sont pas assez serrés.	Resserrez les raccords là où on peut entendre l'air s'échapper. Vérifiez les raccords à l'aide d'une solution d'eau savonneuse. <b>Ne Pas Trop Serrer.</b>
Fuites d'air au réservoir d'air ou aux soudures du réservoir.	Réservoir d'air défectueux.	Le réservoir d'air doit être remplacé. Ne tentez pas de réparer les fuites. <b>⚠ AVERTISSEMENT :</b> Risque d'éclatement. Évitez de percer, de souder ou de modifier le réservoir d'air de quelque façon. Celui-ci risquerait de rompre ou d'exploser.
Fuites d'air entre la tête et la plaque de la soupape.	Joint d'étanchéité accusant une fuite.	Contactez un technicien qualifié.
Fuite d'air à la soupape de sûreté.	Défectuosité possible dans la soupape de sûreté.	Faites fonctionner la soupape manuellement en tirant sur l'anneau. Si les fuites ne sont pas éliminées, la soupape devrait être remplacée.
Cognements.	Défectuosité possible dans la soupape de sûreté.	Faites fonctionner la soupape manuellement en tirant sur l'anneau. Si les fuites ne sont pas éliminées, la soupape devrait être remplacée.
Le relevé de pression sur le manomètre du régulateur tombe lorsqu'un accessoire est utilisé.	Une légère chute de pression est considérée normale.	S'il y a une chute excessive de pression lorsqu'un accessoire est utilisé, ajustez le régulateur en suivant les directives du paragraphe intitulé « <b>Description du fonctionnement</b> » de la section sur <i>l'utilisation</i> . <b>REMARQUE :</b> Ajustez la pression du régulateur lorsqu'il y a un débit d'air (c.-à-d., pendant l'utilisation d'un accessoire).
Le compresseur d'air ne fournit pas suffisamment d'air pour faire fonctionner les accessoires.	Utilisation prolongée et excessive de l'air. Le compresseur n'est pas assez gros pour la quantité d'air requise. Trou dans le boyau. Soupape de retenue obstruée. Fuites d'air.	Utilisation prolongée et excessive de l'air. Le compresseur n'est pas assez gros pour la quantité d'air requise. Trou dans le boyau. Contactez un technicien qualifié. Fuites d'air.
Fuite d'air continue au bouton du régulateur.	Régulateur endommagé.	Remplacez le régulateur.
Le régulateur ne ferme pas l'orifice de sortie d'air.	Régulateur endommagé.	Remplacez le régulateur.
Le moteur ne tourne pas.	Fusible sauté ou coupe-circuit déclenché.  Rallonge de longueur ou de calibre inapproprié. Connexions électriques desserrées. Moteur défectueux. Le commutateur de protection de surcharge du moteur a été déclenché.	Vérifiez s'il y a un fusible sauté dans la boîte à fusibles et remplacez-le au besoin. Rétablissez le coupe-circuit. Ne pas utiliser un fusible ou un coupe-circuit à valeur nominale supérieure à la valeur spécifiée pour le circuit de dérivation utilisé. Vérifier si le fusible est du type approprié. Vous devriez utiliser un fusible retardé. Vérifier s'il y a une condition de tension basse. Vérifiez la rallonge. Déconnectez tout autre appareil électrique du circuit ou branchez le compresseur sur son propre circuit de dérivation. Vérifiez la rallonge.  Vérifiez les connexions de câblage dans la boîte à bornes. Faire vérifier par un technicien qualifié. Consulter la rubrique <b>Surcharge du moteur</b> sous <i>Caractéristiques</i> . Si la protection de surcharge de moteur se déclenche fréquemment. Communiquer avec un centre de réparation en usine de contactez un technicien qualifié.

## GARANTIE COMPLÈTE D'UN (1) AN

Les outils industriels de **PORTER-CABLE** sont garantis pour une période de un (1) an à partir de la date d'achat. PORTER-CABLE réparera gratuitement toutes déficiences provoquées par un défaut de matériel ou de fabrication. Pour des renseignements relatifs aux réparations sous garantie, composer le 1-(888)-848-5175. Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires ni aux dommages causés par des réparations réalisées ou tentées par des tiers. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et il est possible que vous ayez d'autres droits qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

**AMÉRIQUE LATINE :** cette garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

**REMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT (FIG. 10) :** si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le 1-(888)-848-5175 pour en obtenir le remplacement gratuit.

## DEFINICIONES DE NORMAS DE SEGURIDAD

Este manual contiene información que es importante que usted conozca y comprenda. Esta información se relaciona con la protección de SU SEGURIDAD Y LA PREVENCIÓN DE PROBLEMAS A SU EQUIPO. Para ayudarlo a reconocer esta información, usamos los símbolos indicados más abajo. Sírvese leer el manual y prestar atención a estas secciones.

<b>⚠ PELIGRO:</b> Indica una situación de riesgo inminente, que si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.	<b>⚠ ATENCIÓN:</b> Indica una situación potencialmente peligrosa, que si no se evita, puede causar lesiones menores o moderadas.
<b>⚠ ADVERTENCIA:</b> Indica una situación potencialmente riesgosa, que si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.	<b>AVISO:</b> Se refiere a una práctica no relacionada a lesiones corporales que de no evitarse puede resultar en daños a la propiedad.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**⚠ ADVERTENCIA:** Este producto contiene sustancias químicas, incluido el plomo, reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros problemas reproductivos. **Lávase las manos después de utilizarlo.**

**⚠ ADVERTENCIA:** Algunos tipos de polvo contienen sustancias químicas, como el amianto y el plomo de las pinturas de base plomo, reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros problemas

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.



## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

### PELIGRO



**⚠ PELIGRO:** RIESGO DE EXPLOSIÓN O INCENDIO

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
<ul style="list-style-type: none"><li>Es normal que los contactos eléctricos dentro del motor y el interruptor de presión produzcan chispas.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Opere siempre el compresor en un área bien ventilada libre de materiales combustibles, gasolina o vapores de solventes.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Si las chispas eléctricas del compresor entran en contacto con vapores inflamables, pueden encenderse, provocando un incendio o una explosión.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Si se pulverizan materiales inflamables, ubique el compresor a menos a 6,1 m (20 pies) del área de pulverización. Se puede necesitar manguera adicional.</li><li>Guarde los materiales inflamables en lugar seguro lejos del compresor.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Restringir cualquiera de las aberturas de ventilación del compresor puede producir un sobrecalentamiento grave y podría provocar un incendio.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Nunca coloque objetos contra o sobre el compresor.</li><li>Opere el compresor en un lugar abierto con una distancia de al menos 30,5 cm (12 pulg.) a cualquier pared u obstrucción que pudiera restringir el flujo de aire fresco a las aberturas de ventilación.</li><li>Opere el compresor en un área limpia, seca y bien ventilada. No opere la unidad dentro en un área muy cerrada. Almacén en puertas.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>El funcionamiento sin atención de este producto podría provocar lesiones personales o daños a la propiedad. Para disminuir el riesgo de incendio, no permita que el compresor funcione sin que alguien lo controle.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Permanezca siempre controlando el producto cuando está en funcionamiento.</li><li>Siempre apague y desenchufe la unidad cuando no esté en uso.</li></ul>

### PELIGRO



**⚠ PELIGRO:** RIESGO RESPIRATORIO (ASFIXIA)

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
<ul style="list-style-type: none"><li>El aire comprimido que sale de su compresor no es seguro para respirarlo. El flujo de aire puede contener monóxido de carbono, vapores tóxicos o partículas sólidas del tanque de aire. Respirar estos contaminantes puede provocar lesiones graves o la muerte.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>El aire que se obtiene directamente del compresor no se debe usar nunca para consumo humano. El compresor no incluye equipo de seguridad en línea y filtros adecuados para consumo humano.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>La exposición a productos químicos en el polvo producido por las herramientas eléctricas al lijar, aserrar, esmerilar, taladrar y otras actividades de la construcción puede ser peligrosa.</li><li>Los materiales pulverizados como pintura, solventes para pinturas, removedor de pintura, insecticidas y herbicidas pueden contener vapores dañinos y venenos.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Trabaje en un área con buena ventilación cruzada. Lea y siga las instrucciones de seguridad que se proveen en la etiqueta o en la ficha técnica de los materiales que está utilizando. Siempre utilice equipamiento de seguridad certificado: protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA o una mascarilla facial adecuada diseñada para usar para los fines que usted requiere.</li></ul>

### PELIGRO



**⚠ ADVERTENCIA:** RIESGO DE EXPLOSIÓN

**Tanque de aire:** El 26 de febrero de 2002, la Comisión de Seguridad para Productos de Consumo de los Estados Unidos publicó el Comunicado # 02-108 sobre la seguridad en los tanques de compresores de aire.

Los tanques receptores de los compresores de aire no tienen una vida útil infinita. La vida útil del tanque depende de diversos factores, incluyendo las condiciones de operación, las condiciones ambientales, la instalación debida del mismo, modificaciones realizadas en el campo y el nivel de mantenimiento que reciba. Es difícil prever cuál será el efecto exacto de estos factores sobre la vida útil del tanque receptor de aire.

Si no se siguen procedimientos de mantenimiento debidos, la corrosión interna de la pared interior del tanque receptor de aire puede causar una ruptura imprevista en el tanque de aire, lo que hará que el aire presurizado escape con fuerza y repentinamente, pudiendo lesionar al usuario.

El tanque de su compresor de aire debe ser dado de baja al final del año que aparece en la etiqueta de advertencia de su tanque.

Las siguientes condiciones pueden llevar a debilitar el tanque de aire y ocasionar la explosión violenta del mismo:

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
<ul style="list-style-type: none"><li>No drenar correctamente el agua condensada del tanque de aire, que provoca óxido y adelgazamiento del tanque de aire de acero.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Drene el tanque diariamente o luego de cada uso. Si un tanque de aire presenta una pérdida, reemplácelo inmediatamente con un tanque nuevo o reemplace todo el compresor.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Modificaciones o intento de reparación del tanque de aire.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Nunca perfore, suelde o haga ninguna modificación al tanque de aire o a sus elementos. Nunca intente reparar un tanque de aire dañado o con pérdidas. Reemplácelo con un tanque de aire nuevo.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Las modificaciones no autorizadas de la válvula de seguridad o cualquier otro componente que controle la presión del tanque.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>El tanque está diseñado para soportar determinadas presiones de operación. Nunca realice ajustes ni sustituya piezas para cambiar las presiones de operación fijadas en la fábrica.</li></ul>

#### Elementos y accesorios:

- Exceder las indicaciones de presión para las herramientas neumáticas, las pistolas pulverizadoras, los accesorios neumáticos, los neumáticos y otros artículos inflables puede hacer que exploten o revienten, y puede provocar lesiones graves.
- Siga la recomendación del fabricante del equipo y nunca exceda el nivel máximo de presión aceptable para los elementos. Nunca utilice el compresor para inflar objetos pequeños de baja presión, tales como juguetes de niños, pelotas de fútbol o de basquetbol, etc.

#### Neumáticos:

- El inflado excesivo de los neumáticos podría causar lesiones graves y daño a la propiedad.
- Utilice un medidor de presión de neumáticos para controlar la presión de éstos antes de cada uso y mientras los infla; observe el flanco para ver la presión correcta del neumático. **NOTA:** Los tanques de aire, los compresores y el equipo similar que se usa para inflar neumáticos pueden llenar neumáticos pequeños como éstos con mucha rapidez. Ajuste el regulador de presión en el suministro de aire a un valor que no supere el de la presión del neumático. Agregue aire en forma gradual y use con frecuencia el medidor de presión de neumáticos para evitar inflarlos.





## BRAD NAILER

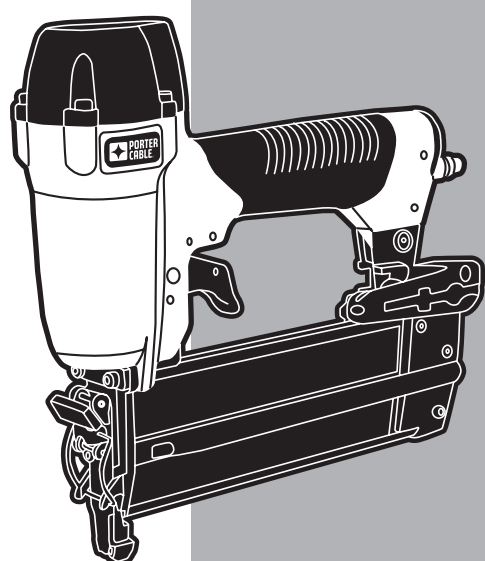
### Cloueuse de finition

### Clavadora

Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Manual de instrucciones

www.portercable.com

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA.  
**▲ ADVERTENCIA:** LEÁSE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

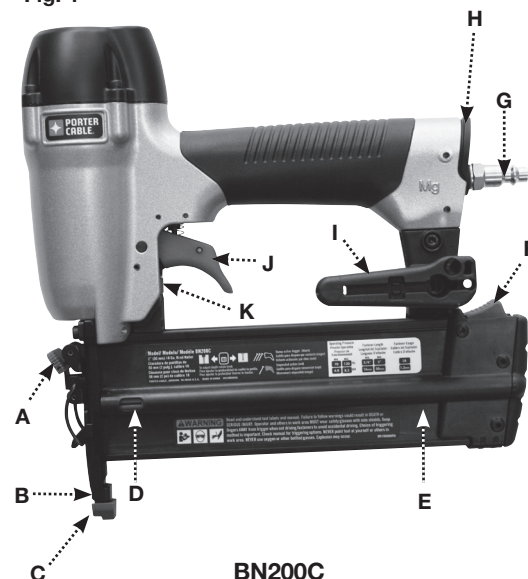


**BN200C**

## EXTERNAL PARTS • PIÈCES EXTERNES • PIEZAS EXTERNAS

- A. Jam clearing latch**  
Loquet de dégagement  
Pasador para desobstrucción
- B. Contact trip**  
Déclencheur par contact  
Activador por contacto
- C. No-mar pad**  
Appui antimarques  
Protector anti-rayadura
- D. Low nail indicator window**  
Fenêtre indicatrice de recharge  
Ventana indicadora del nivel de clavos
- E. Magazine**  
Chargeur  
Fuente
- F. Magazine Release**  
Mécanisme de dégagement du chargeur  
Liberador del resorte propulsor
- G. Air Inlet**  
Port d'admission d'air  
Entrada de aire
- H. Rear exhaust**  
Échappement arrière  
Escape trasero
- I. Adjustable belt hook**  
Crochet de ceinture réglable  
Sujetador ajustable para el cinturón
- J. Trigger**  
Détente  
Gatillo
- K. Depth adjustment wheel**  
Molette de réglage de profondeur  
Rueda de ajuste de la profundidad

Fig. 1



**BN200C**

## NAIL SPECIFICATIONS • CARACTÉRISTIQUES DES CLOUS • ESPECIFICACIONES DE LOS CLAVOS

	<b>BN200C</b>
<b>Lengths / Longueurs / Longitud</b>	5/8" – 2" (16 mm – 50 mm)
<b>Diameters / Diamètres / Diámetros</b>	18 gauge (calibre 18)
<b>Air Inlet / Entrée d'air / Admisión de aire</b>	1/4" NPT (1/4 po)

Part No. 9R195655 JAN 12

Copyright © 2000, 2003-2005, 2007, 2009, 2012 PORTER-CABLE

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR PNEUMATIC TOOLS

**▲ WARNING:** When using any pneumatic tool, all safety precautions, as outlined below, should be followed to avoid the risk of death or serious injury. Read and understand all instructions before operating the tool.

### CONSERVEZ CES DIRECTIVES

#### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LES OUTILS PNEUMATIQUES

**▲ AVERTISSEMENT :** lorsqu'on utilise un outil pneumatique quelconque, respecter toutes les mesures de sécurité, décrites ci-après, pour éviter un risque de décès ou de blessures graves. Lire et assimiler toutes les directives avant d'utiliser l'outil.

### CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

#### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA LAS HERRAMIENTAS NEUMÁTICAS

**▲ ADVERTENCIA:** Al utilizar una herramienta neumática, deben seguirse todas las precauciones de seguridad descritas a continuación, a fin de evitar el riesgo de muerte o lesiones graves. Lea y comprenda todas las instrucciones antes de emplear la herramienta.

#### DEFINITIONS - SAFETY GUIDELINES

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

**▲ DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

**▲ WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

**▲ CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

**▲ NOTICE:** Used without the safety alert symbol indicates a situation which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

#### MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité pour chaque symbole. Veuillez lire le mode d'emploi et porter une attention particulière à ces symboles.

**▲ DANGER:** Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **causera la mort ou des blessures graves**.

**▲ AVERTISSEMENT :** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait** se solder par un **décès ou des blessures graves**.

**▲ ATTENTION :** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée **pourrait** se solder par **des blessures mineures ou modérées**.

**▲ AVIS:** Si l'outil est utilisé sans respecter le symbole d'avertissement, cela **risque** de causer **des dommages matériels**.

#### PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada advertencia. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

**▲ PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves**.

**▲ ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría** provocar la **muerte o lesiones graves**.

**▲ ATENCIÓN** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **puede** provocar **lesiones leves o moderadas**.

**▲ AVISO:** Si se utiliza sin el símbolo de alerta de seguridad, indica una situación que si no se evita, **puede** resultar en **daño a la propiedad**.

- Actuating tool may result in flying debris, collation material, or dust which could harm operator's eyes. Operator and others in work area **MUST** wear safety glasses with side shields. These safety glasses must conform to ANSI Z87.1 requirements (approved glasses have "Z87" printed or stamped on them). It is the employer's responsibility to enforce the use of eye protection equipment by the tool operator and other people in the work area. (Fig. A)
- Always wear appropriate personal hearing and other protection during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss. (Fig. A)
- Use only clean, dry, regulated air. Condensation from an air compressor can rust and damage the internal workings of the tool. (Fig. B)
- Regulate air pressure. Use air pressure compatible with ratings on the nameplate of the tool. [Not to exceed 120 psi (8.3 bar).] Do not connect the tool to a compressor rated at over 175 psi. The tool operating pressure must never exceed 175 psi even in the event of regulator failure. (Fig. C)
- Only use an air hose that is rated for a maximum working pressure of at least 150 psi (10.3 bar) or 150% of the maximum system pressure, whichever is greater. (Fig. D)
- Do not use bottled gases to power this tool. Bottled compressed gases such as oxygen, carbon dioxide, nitrogen, hydrogen, propane, acetylene or air are not for use with pneumatic tools. Never use combustible gases or any other reactive gas as a power source for this tool. Danger of explosion and/or serious personal injury may result. (Fig. E)
- Use couplings that relieve all pressure from the tool when it is disconnected from the power supply. Use hose connectors that shut off air supply from compressor when the tool is disconnected. (Fig. F)
- Disconnect tool from air supply when not in use. Always disconnect tool from air supply and remove fasteners from magazine before leaving the area or passing the tool to another operator. Do not carry tool to another work area in which changing location involves the use of scaffolding, stairs, ladders, and the like, with air supply connected. Do not make adjustments, remove magazine, perform maintenance or clear jammed fasteners while connected to the air supply. If the contact trip is adjusted when the tool is connected to the air supply and nails are loaded, accidental discharge may occur. (Fig. G)
- Connect tool to air supply before loading fasteners to prevent an unintentional fastener discharge during connection. The tool driving mechanism may cycle when the tool is connected to the air supply. Do not load fasteners with the trigger or the contact trip depressed to prevent unintentional driving.
- Do not remove, tamper with, or otherwise cause the tool, trigger, or contact trip to

Fig. A



Fig. B

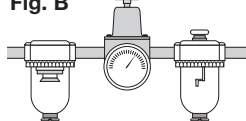


Fig. C

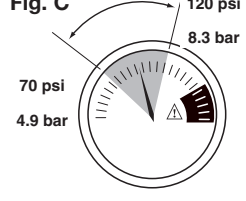


Fig. D



Fig. E

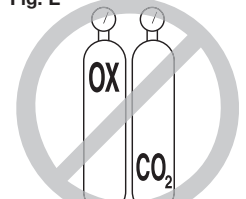


Fig. F

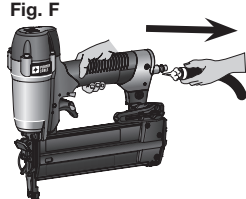
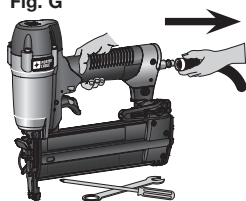


Fig. G



- L'outil actionné pourrait projeter des débris, de la colle d'assemblage ou de la poussière, qui peuvent tous provoquer des lésions oculaires à l'opérateur. L'opérateur et les autres personnes œuvrant dans la zone de travail DOIVENT porter des lunettes de sécurité munies de protecteurs latéraux. Ces lunettes de sécurité doivent être conformes à la norme ANSI Z87.1 (les lunettes approuvées portent l'inscription imprimée ou estampillée « Z87 »). L'employeur a la responsabilité d'imposer le port d'un équipement de protection oculaire par l'opérateur de l'outil et toute personne se trouvant dans la zone immédiate de travail. (fig. A)
- Toujours porter une protection auditive et toute autre protection convenable lors de l'utilisation de l'outil. Dans certaines conditions et selon la durée d'utilisation, le bruit émis par ce produit pourrait contribuer à une perte auditive. (fig. A)
- Utiliser exclusivement de l'air propre, sec et régulé. La condensation issue d'un compresseur d'air risque de faire rouiller et d'abîmer les composants internes de l'outil. (fig. B)
- Réguler la pression d'air. Utiliser une pression compatible à celles inscrites sur la plaque signalétique de l'outil [ne pas excéder les 8,3 bars (120 psi)]. Ne pas raccorder l'outil à un compresseur d'une puissance nominale supérieure à 12,6 bars (175 psi). La pression de fonctionnement de l'outil ne doit jamais excéder 12,6 bars (175 psi) même dans l'éventualité d'une défaillance du régulateur. (fig. C)
- Utiliser uniquement un tuyau d'air avec une pression de fonctionnement nominale de 10,3 bars (150 lb/po<sup>2</sup>) ou 150 pour cent de la pression maximale du système, le plus élevé des deux. (fig. D)
- Ne pas utiliser de gaz en bouteille pour faire fonctionner cet outil. Les gaz comprimés en bouteille comme l'oxygène, le dioxyde de carbone, l'azote, l'hydrogène, le propane, l'acétylène ou l'air ne doivent pas être utilisés avec les outils pneumatiques. Ne jamais utiliser de gaz combustibles ou tout autre type de gaz réactif comme source d'énergie pour cet outil. Leur utilisation représente un danger d'explosion et peut se solder par des blessures corporelles graves. (fig. E)
- Utiliser des raccords qui libèrent toute la pression de l'outil lorsqu'il est débranché de l'alimentation. Utiliser des connecteurs de tuyau qui coupent l'alimentation en air dès que l'outil est débranché. (fig. F)
- Débrancher l'outil de la source d'alimentation en air lorsqu'il n'est pas utilisé et retirer les attaches qui se trouvent dans le chargeur avant de quitter la zone de travail ou de remettre l'outil à un autre opérateur. Ne pas transporter l'outil vers une autre zone de travail qui comprend des échafaudages, des marches, des échelles, etc., avec la source d'alimentation en air raccordée. Ne pas effectuer de réglages,

- La herramienta en funcionamiento puede generar residuos volátiles, materiales colacionados o polvo, que pueden dañar los ojos del operador. El operador y toda otra persona que se encuentre en el área de trabajo DEBEN usar anteojos de seguridad con protección lateral. Estos anteojos de seguridad deben cumplir con los requisitos ANSI Z87.1 (los anteojos aprobados tienen impreso o estampado "Z87"). Es responsabilidad del empleador exigir el uso de equipo de protección para los ojos por parte del operador de la herramienta y de las personas en el área de trabajo. (Fig. A)
- Siempre utilice la protección auditiva apropiada mientras usa la herramienta. En ciertas circunstancias y según el período de uso, el ruido de este producto puede contribuir a la pérdida de audición. (Fig. A)
- Utilice sólo aire limpio, seco y regulado. La condensación de un compresor de aire puede oxidar y dañar los mecanismos internos de la herramienta. (Fig. B)
- Regule la presión de aire. Utilice presión de aire compatible con las indicaciones de la placa de la herramienta. (No exceda 8,3 bar [120 psi]). No conecte la herramienta a un compresor con una capacidad nominal superior a 12,1 bar (175 psi). La presión de operación de la herramienta nunca debe exceder 12,1 bar (175 psi), aún en el caso de una falla en el regulador. (Fig. C)
- Utilice únicamente mangueras con una especificación de presión de trabajo máxima de al menos 10.3 bar (150 psi) o 150 % de la máxima presión del sistema, la que sea mayor. (Fig. D)
- No utilice gases envasados para esta herramienta. Los gases comprimidos envasados como el oxígeno, el dióxido de carbono, el nitrógeno, el hidrógeno, el propano, el acetileno o el aire no son para utilizar con herramientas neumáticas. Nunca utilice gases combustibles o cualquier otro gas reactivo como fuente de energía para esta herramienta. Podría provocarse un peligro de explosión y/o lesiones personales graves. (Fig. E)
- Utilice acoplamientos que liberen toda la presión de la herramienta cuando ésta está desconectada de la fuente de alimentación. Utilice conectores de mangueras que cierren el suministro de aire del compresor cuando la herramienta está desconectada. (Fig. F)
- Desconecte la herramienta del suministro de aire cuando no se la utilice. Desconecte siempre la herramienta del suministro de aire y retire los clavos de la fuente antes de dejar el área o de pasarle la herramienta a otro operador. No lleve la herramienta a otra área de trabajo en la que el cambio de ubicación involucre el uso de andamios, escalones, escaleras, etc., con el suministro de aire conectado. No realice ajustes, extraiga la fuente, efectúe tareas de mantenimiento, ni retire los clavos atascados mientras el suministro de aire está conectado. Si el activador por contacto se ajusta cuando la herramienta está conectada al suministro de aire y







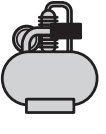

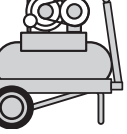





	<b>Compressor will be sufficient for tools at all production rates.</b> Le compresseur peut actionner tout outil, quel que soit le taux de production. El compresor será suficiente para las herramientas a todo índice de producción.
	<b>Compressor will be sufficient at slow or moderate production rates, but may have difficulty at very rapid rates.</b> Le compresseur peut actionner des outils à des taux de production faibles ou modérés, mais peut avoir de la difficulté à des taux très élevés. El compresor será suficiente a índices de producción lentos o moderados pero tendrá dificultad con índices demasiado rápidos.
	<b>Compressor will be adequate only when tools are utilized at slow production rates (punch-out or occasional use).</b> Le compresseur ne sera vraiment efficace que lorsque les outils sont utilisés à de faibles taux de production (p. ex., lors de travaux rapides ou occasionnels). El compresor será adecuado sólo cuando las herramientas sean utilizadas a índices de producción lentos (perforación o uso ocasional).
<b>NR</b>	<b>Not Recommended</b> <b>Taux non recommandés</b> <b>No se recomienda</b>

The following are PORTER-CABLE trademarks for one or more power tools and accessories: a gray and black color scheme; a ♦ "four point star" design; and three contrasting/outlined longitudinal stripes. The following are also trademarks for one or more PORTER-CABLE and Delta products: Les éléments ci-dessous sont des marques de commerce des outils et des accessoires de PORTER-CABLE : un agencement de couleurs grise et noire; un motif d' « étoile à quatre pointes » ♦ et trois bandes longitudinales contrastantes/à contours. Les marques suivantes sont également des marques de commerce se rapportant à un ou plusieurs produits PORTER-CABLE ou Delta : Las siguientes son marcas comerciales PORTER-CABLE que distinguen a una o más herramientas y accesorios: un gráfico de color gris y negro; un diseño de ♦ "estrella de cuatro puntas" y tres franjas longitudinales contrastantes/delineadas. Las siguientes también son marcas comerciales para uno o más productos de PORTER-CABLE y Delta: 2 BY 4<sup>®</sup>, 890<sup>™</sup>, Air America<sup>®</sup>, AIRBOSS<sup>™</sup>, Auto-Set<sup>®</sup>, B.O.S.S.<sup>®</sup>, Bammer<sup>®</sup>, Biesemeyer<sup>®</sup>, Builders Saw<sup>®</sup>, Charge Air<sup>®</sup>, Charge Air Pro<sup>®</sup>, CONTRACTOR SUPERDUTY<sup>®</sup>, Contractor's Saw<sup>®</sup>, Delta<sup>®</sup>, DELTA<sup>®</sup>, Delta Industrial<sup>®</sup>, DELTA MACHINERY & DESIGN<sup>™</sup>, Delta Shopmaster and Design<sup>®</sup>, Delta X5<sup>®</sup>, Deltacraft<sup>®</sup>, DELTAGRAM<sup>®</sup>, Do It. Feel It.<sup>®</sup> DUAL LASERLOC AND DESIGN<sup>®</sup>, EASY AIR<sup>®</sup>, EASY AIR TO GO<sup>™</sup>, ENDURADIAMOND<sup>®</sup>, Ex-Cell<sup>®</sup>, Front Bevel Lock<sup>®</sup>, Get Yours While the Sun Shines<sup>®</sup>, Grip to Fit<sup>®</sup>, GRIPVAC<sup>™</sup>, GTF<sup>®</sup>, HICKORY WOODWORKING<sup>®</sup>, Homecraft<sup>®</sup>, HP FRAMER HIGH PRESSURE<sup>®</sup>, IMPACT SERIES<sup>™</sup>, Innovation That Works<sup>®</sup>, Jet-Lock<sup>®</sup>, Job Boss<sup>®</sup>, Kickstand<sup>®</sup>, LASERLOC<sup>®</sup>, LONG-LASTING WORK LIFE<sup>®</sup>, MAX FORCE<sup>™</sup>, MAX LIFE<sup>®</sup>, Micro-Set<sup>®</sup>, Midi-Lathe<sup>®</sup>, Monsoon<sup>®</sup>, MONSTER-CARBIDE<sup>™</sup>, Network<sup>®</sup>, OLDHAM<sup>®</sup>, Omnijig<sup>®</sup>, PC EDGE<sup>®</sup>, Performance Crew<sup>™</sup>, Performance Gear<sup>®</sup>, Pocket Cutter<sup>®</sup>, Porta-Band<sup>®</sup>, Porta-Plane<sup>®</sup>, Porter Cable<sup>®</sup>, PORTER-CABLE Professional Power Tools<sup>®</sup>, Powerback<sup>®</sup>, POZI-STOP<sup>™</sup>, Pressure Wave<sup>®</sup>, PRO 4000<sup>®</sup>, Proair<sup>®</sup>, Quicksand and Design<sup>®</sup>, Quickset II<sup>®</sup>, QUIET DRIVE TECHNOLOGY<sup>™</sup>, QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN<sup>™</sup>, Quik-Change<sup>®</sup>, QUIK-TILT<sup>®</sup>, RAPID-RELEASE<sup>™</sup>, RAZOR<sup>®</sup>, Redefining Performance<sup>®</sup>, Riptide<sup>®</sup>, Safe Guard II<sup>®</sup>, Sand Trap and Design<sup>®</sup>, Sanding Center<sup>®</sup>, Saw Boss<sup>®</sup>, Shop Boss<sup>®</sup>, Sidekick<sup>®</sup>, Site Boss<sup>®</sup>, Speed-Bloc<sup>®</sup>, Speedmatic<sup>®</sup>, Stair Ease<sup>®</sup>, Steel Driver Series<sup>®</sup>, SUPERDUTY<sup>®</sup>, T4 & DESIGN<sup>®</sup>, THE AMERICAN WOODSHOP<sup>®</sup>, THE PROFESSIONAL EDGE<sup>®</sup>, Thin-Line<sup>®</sup>, Tiger Saw<sup>®</sup>, TIGERCLAW<sup>®</sup>, TIGERCLAW AND DESIGN<sup>®</sup>, Torq-Buster<sup>®</sup>, TRU-MATCH<sup>®</sup>, T-Square<sup>®</sup>, Twirlaser<sup>®</sup>, Unifence<sup>®</sup>, Uniguard<sup>®</sup>, UNIRIP<sup>®</sup>, UNISAW<sup>®</sup>, UNITED STATES SAW<sup>®</sup>, Veri-Set<sup>®</sup>, Versa-Feeder<sup>®</sup>, VIPER<sup>®</sup>, VT<sup>™</sup>, VT RAZOR<sup>™</sup> Water Driver<sup>®</sup>, WATER VROOM<sup>®</sup>, Waveform<sup>®</sup>, Whisper Series<sup>®</sup>, X5<sup>®</sup>, YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.<sup>®</sup>

Trademarks noted with ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Other trademarks may apply. Les marques de commerce suivies du symbole ® sont enregistrées auprès du United States Patent and Trademark Office et peuvent être enregistrées dans d'autres pays. D'autres marques de commerce peuvent également être applicables. Las marcas comerciales con el símbolo ® están registradas en la Oficina de patentes y marcas comerciales de Estados Unidos (United States Patent and Trademark Office), y también pueden estar registradas en otros países. Posiblemente se apliquen otras marcas comerciales registradas.

		Portable Handcarry <b>3.2 – 4 CFM</b>	5.5 HP Gas 2 HP Elec. <b>8 – 9 CFM</b>	8 HP Gas <b>14 – 16 CFM</b>	Industrial <b>23+ CFM</b>
		Petit outil portatif <b>5,4 – 6,8 CMM</b> (3,2 – 4 CFM)	Outil à gaz (5,5 hp) Outil électrique (2 hp) <b>13,6 – 15,3 CMM</b> (8 – 9 CFM)	Outil à gaz (8 hp) <b>23,8 – 27,2 CMM</b> (14 – 16 CFM)	Outil industriel <b>39,1+ CMM</b> (23+ CFM)
		Portátil <b>5,4 – 6,8 CMM</b> (3,2 – 4 CFM)	5,5 HP Gas2 HP Elec. <b>13,6 – 15,3 CMM</b> (8 – 9 CFM)	8 HP Gas <b>23,8 – 27,2 CMM</b> (14 – 16 CFM)	Industrial <b>39,1+ CMM</b> (23+ CFM)
					
<b>NUMBER OF TOOLS CONNECTED TO COMPRESSOR</b> <b>NOMBRE D'OUTILS RACCORDÉS AU COMPRESSEUR</b> <b>NÚMERO DE HERRAMIENTAS CONECTADAS AL COMPRESOR</b>	1				
	2				
	3				
	4	<b>NR</b>			
	5	<b>NR</b>			
6	<b>NR</b>	<b>NR</b>			
7	<b>NR</b>	<b>NR</b>			
8+	<b>NR</b>	<b>NR</b>			

### TROUBLESHOOTING GUIDE

MANY COMMON PROBLEMS CAN BE SOLVED EASILY BY UTILIZING THE CHART BELOW. FOR MORE SERIOUS OR PERSISTENT PROBLEMS, CONTACT A PORTER-CABLE SERVICE CENTER OR CALL 1 888 848-5175.		
<b>⚠ WARNING:</b> To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS Disconnect the tool from the air supply before all repairs.		
Trigger valve housing leaks	O-ring or valve stem failure	Replace valve using: Trigger Valve Kit
Top cap leaks air	Loose cap screws Damaged or worn gasket or o-ring	Tighten cap screws using appropriate hex wrench Replace gasket/o-rings using: O-ring Repair Kit
Exhaust leaks	Main seal or o-ring damaged, debris in tool	Replace gasket/o-rings using: O-ring Repair Kit
Air leaks around nose when tool is at rest (Driver blade in up position)	Damaged or worn o-rings	Replace gasket/o-rings using: O-ring Repair Kit
Air leaks around nose when tool is in actuated position (Driver blade in down position)	Damaged or worn bumper	Replace bumper using: Bumper Kit
Tool does not cycle in cold weather	Tool not receiving air Valve may be frozen Damaged or worn o-rings Broken or damaged driver blade	Check air supply Warm up tool Replace gasket/o-rings using: O-ring Repair Kit Replace Driver Blade Kit
Lack of power; sluggish	Low air pressure Damaged or worn o-rings Exhaust port blocked or clogged	Check air supply Replace gasket/o-rings using: O-ring Repair Kit Disconnect the tool from the air supply, remove exhaust plate from top of tool, clean port
Skipping fasteners; intermittent feed	Air restricted Nosepiece screws loose Wrong size/angle fasteners Dirty magazine Worn magazine Broken or damaged driver blade Trigger valve o-ring worn or damaged Worn or damaged pusher spring Magazine loose	Check air supply and couplers Tighten nosepiece screws using appropriate hex wrench Use only recommended fasteners Clean magazine track and nosepiece Replace magazine Replace Driver Blade Kit Replace valve using: Trigger Valve Kit Replace spring Check that magazine latch is holding firmly
Fasteners jam in tool	Driver channel in nose piece worn Wrong size/angle fasteners Magazine loose Worn driver blade Nosepiece screws loose Fasteners not feeding properly	Replace nosepiece Use only recommended fasteners Check that magazine screws are holding firmly Replace Driver Blade Kit Tighten nosepiece screws using appropriate hex wrench Ensure fasteners are feeding properly into nose

### GUIDE DE DÉPANNAGE

PLUSIEURS PROBLÈMES COURANTS PEUVENT ÊTRE FACILEMENT RÉGLÉS EN CONSULTANT LE TABLEAU CI-DESSOUS. PAR CONTRE, EN PRÉSENCE D'UN PROBLÈME PLUS GRAVE OU PERSISTANT, ON DOIT COMMUNIQUER AVEC UN CENTRE DE SERVICE PORTER-CABLE OU COMPOSER LE 1 888 848-5175.		
<b>⚠ AVERTISSEMENT :</b> TOUJOURS débrancher l'outil de la source d'approvisionnement d'air avant d'effectuer des réparations pour réduire le risque de blessures graves.		
Fuite du boîtier de la soupape de détente	Défaillance du joint torique ou de la tige de soupape	Remplacer la soupape à l'aide de la trousse de soupape de détente
Fuites d'air du couvercle supérieur	Vis de couvercle desserrées Garniture ou joint torique endommagé(e) ou usé(e)	Serrer les vis du couvercle à l'aide d'une clé hexagonale appropriée Remplacer les garnitures/joints toriques à l'aide de : Trousse réparation des joints toriques
Fuites d'échappement	La garniture principale ou le joint torique est endommagé(e), des débris ont pénétré dans l'outil.	Remplacer les garnitures/joints toriques à l'aide de : Trousse de réparation des joints toriques.
Fuites d'air près de l'embout quand l'outil n'est pas utilisé (Lame d'entraînement en position levée)	Joints toriques endommagés ou usés	Remplacer les garnitures/joints toriques à l'aide de : Trousse de réparation des joints toriques.
Fuites d'air près de l'embout quand l'outil est actionné (Lame d'entraînement en position abaissée)	Amortisseur endommagé ou usé	Remplacer l'amortisseur à l'aide de la : Trousse d'amortisseur
L'outil ne fonctionne pas par temps froid	L'outil ne reçoit pas d'air La soupape peut être gelée Joints toriques endommagés ou usés	Vérifier l'alimentation pneumatique Réchauffer l'outil Remplacer les garnitures/joints toriques à l'aide de : Trousse de réparation des joints toriques.
Manque de puissance; lenteur	Lame d'entraînement brisée ou endommagée	Remplacer avec la Trousse de lame d'entraînement.
	Basse pression d'air Joints toriques endommagés ou usés	Vérifier l'alimentation pneumatique Remplacer les garnitures/joints toriques à l'aide de : Trousse de réparation des joints toriques.
	Orifice d'échappement bloqué ou encrassé	Débrancher l'outil de la source d'approvisionnement d'air, retirer la plaque d'échappement de la partie supérieure de l'outil et nettoyer le port.
Saut de clous; alimentation intermittente	Alimentation en air restreinte	Vérifier l'alimentation pneumatique et les raccords
	Vis de l'embout desserrées	Serrer les vis de l'embout à l'aide d'une clé hexagonale appropriée
	Attaches de dimension/angle inappropriés	Utiliser uniquement des attaches recommandées
	Magasin sale	Nettoyer le rail du magasin et l'embout
	Magasin usé	Remplacer le magasin
	Lame d'entraînement brisée ou endommagée	Remplacer avec la Trousse de lame d'entraînement
	Joint torique de la soupape de détente usé ou endommagé	Remplacer la soupape à l'aide de la : Trousse de soupape de détente.
	Ressort de poussoir usé ou endommagé	Remplacer le ressort
Magasin desserré	Vérifier si le verrou à came du magasin le maintient fermement en place	
Attaches coincées dans l'outil	Canal de la lame d'entraînement usée dans l'embout	Remplacer l'embout
	Attaches de dimension/angle inappropriés	Utiliser uniquement des attaches recommandées
	Magasin desserré	Vérifier si le verrou à came du magasin le maintient fermement en place
	Lame d'entraînement usée	Remplacer avec la Trousse de lame d'entraînement
	Vis de l'embout desserrées	Serrer les vis de l'embout à l'aide d'une clé hexagonale appropriée
	Les clous ne sont pas alimentés adéquatement	S'assurer que les clous sont bien introduits dans le nez

### GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

MUCHOS PROBLEMAS COMUNES PUEDEN RESOLVERSE FÁCILMENTE CON LA AYUDA DEL SIGUIENTE CUADRO. PARA PROBLEMAS MÁS SERIOS O PERSISTENTES, LLAME AL CENTRO DE SERVICIO PORTER-CABLE O AL 1 888 848-5175.		
<b>⚠ ADVERTENCIA:</b> Para reducir el riesgo de sufrir lesiones personales graves, SIEMPRE desconecte la herramienta de la fuente de aire antes de efectuar cualquier reparación.		
La carcasa de la válvula del gatillo gotea	Avería en la junta tórica o en la varilla de la válvula	Sustituya la válvula con el juego de válvula del gatillo
La tapa superior pierde aire	Tornillos sueltos en la tapa Empaque o junta tórica gastada o dañada	Ajuste los tornillos de la tapa con la llave hexagonal adecuada Sustituya los empaques o las juntas tóricas con el juego de reparación de junta tórica.
Fugas en la aspiración	Sello principal o junta tórica dañados, residuos en la herramienta.	Sustituya los empaques o las juntas tóricas con el juego de reparación de junta tórica
Pérdidas de aire por la boquilla cuando la herramienta está en reposo (Hoja del impulsor en posición superior)	Juntas tóricas dañadas o gastadas	Sustituya los empaques o las juntas tóricas con el juego de reparación de junta tórica
Pérdidas de aire por la boquilla cuando la herramienta está en posición de funcionamiento (Hoja de la guía en posición inferior)	Protector dañado o gastado	Sustituya el protector con el juego de empaque amortiguador
La herramienta no trabaja en ciclos en condiciones climáticas frías	La herramienta no recibe aire	Compruebe el suministro de aire
	La válvula puede haberse congelado	Caliente la herramienta
	Juntas tóricas dañadas o gastadas	Sustituya los empaques o las juntas tóricas con el juego de reparación de junta tórica
	Hoja del impulsor dañada o rota	Sustituya la hoja del impulsor
Falta de potencia; lentitud	Presión de aire baja Juntas tóricas dañadas o gastadas	Compruebe el suministro de aire Sustituya los empaques o las juntas tóricas con el juego de reparación de junta tórica
	Puerto de aspiración bloqueado o tapado	Desconecte la herramienta de la fuente de aire, quite la placa de escape de la puerta superior de la herramienta y limpie el puerto
	Obstrucción en el suministro de aire	Compruebe el suministro de aire y los acoples
Faltan clavos; alimentación intermitente	Los tornillos de la boquilla están sueltos	Ajuste los tornillos de la boquilla con la llave hexagonal adecuada
	Sujetadores de ángulo o tamaño inadecuado	Utilice solamente sujetadores recomendados
	Fuente sucia	Limpie la boquilla y el paso de la fuente
	Fuente gastada	Sustituya la fuente
	Hoja del impulsor dañada o rota	Sustituya la hoja del impulsor
	Junta tórica de la válvula del gatillo gastada o dañada	Sustituya la válvula con el juego de válvula del gatillo
	Resorte impulsor gastado	Sustituya el resorte
	Fuente suelta	Compruebe que el cerrojo de la fuente esté firmemente sujeto
Sujetadores atascados en la herramienta	Canal del impulsor de la boquilla gastado	Sustituya la boquilla
	Sujetadores de ángulo o tamaño inadecuado	Utilice solamente sujetadores recomendados
	Fuente suelta	Compruebe que el cerrojo de la fuente esté firmemente sujeto
	Hoja del impulsor gastada	Sustituya la hoja del impulsor
	Los tornillos de la boquilla están sueltos	Ajuste los tornillos de la boquilla con la llave hexagonal adecuada
Los clavos no se alimentan adecuadamente	Compruebe que los clavos entren bien a la boquilla	